

**Zmluva o spolupráci, reklame, propagačnej činnosti a inzercii**  
uzavretá podľa § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka  
a zákona č. 147/2001 Z. z. o reklame a o zmene a doplnení niektorých zákonov

## I. Zmluvné strany

### **Bratislavská organizácia cestovného ruchu**

Sídlo: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
IČO: 42259088  
IČ DPH: SK2023399455  
Registrácia: Registrovaná na Ministerstve dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR, č. registrácie : 28351/2011/SCR

Bankové spojenie:

Číslo účtu:

IBAN:

Zast. :

MUDr. František Stano, predseda predstavenstva

PhDr. Katarína Lettrichová, podpredsedníčka predstavenstva

(ďalej len „BTB“)

a

### **Pendant, s. r. o.**

Sídlo: Karadžičova 27, Bratislava 811 08  
IČO: 46 124 438  
DIČ: 2023246940  
Registrácia: z... Obchodnom registri OS Bratislava I., oddiel S.r.o., vložka číslo: 72097/B  
Bankové spojenie:  
Číslo účtu: 292 785 4414/1100  
Zastúpený: Tibor Holoda, konateľ

(ďalej len „organizátor“)

## **Preambula**

BTB je právnickou osobou založenou podľa § 13 a nasl. zákona č. 91/2010 Z. z. o podpore cestovného ruchu v znení neskorších predpisov na podporu a vytváranie podmienok na rozvoj cestovného ruchu s cieľom vybudovať z Bratislavy významnú a medzinárodne renomovanú destináciu cestovného ruchu. Jednou z jej základných činností je podpora a spoluorganizovanie kultúrneho, spoločenského a športového života a zachovanie prírodného a kultúrneho dedičstva a ich marketing a propagácia pre obyvateľov mesta Bratislavy a jej návštevníkov.

Organizátor je hlavným organizátorom slovenskej časti festivalu Waves, ktorý sa koná 02-05. 10. 2014 vo vybraných ôsmich kluboch nachádzajúcich sa v centre Bratislavy. Festival Waves Bratislava je jedinečný svojou organizačnou formou a žánrovým charakterom a v roku 2014 ponúkne Waves Bratislava svojim návštevníkom viac ako sedemdesiat koncertov slovenských a zahraničných kapiel. Už pri vzniku viedenskej časti v roku 2011 sa zrodila vízia podujatia, ktoré bude spájať obe metropoly a vytvorí tak medzinárodné podujatie v motíve Twin City. Úspech minuloročného nultého ročníka upevnil postavenie podujatia na slovenskom trhu a umožnil rozšírenie jeho podoby na tohtoročný trojdňový model, vrátane odbornej konferencie so zahraničnou účasťou, tak ako tomu je aj vo Viedni. Cieľom festivalu je etablovať súčasne v mestách Viedeň a Bratislava scénotvorné podujatie medzinárodného charakteru, ktoré v sebe spája prvky B2B eventu, konferencie a hudobného festivalu. Organizátor je spoločnosť, ktorá bola zapísaná dňa 06. 04. 2011 a špecializuje sa na organizovanie kultúrnych a spoločenských podujatí so zameraním na hudobnú produkciu.

## Čl. II. Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je záväzok organizátora zabezpečiť propagáciu a reklamu BTB na podujatí **WAVES BRATISLAVA 2014** (ďalej len „podujatie“), ktoré sa bude konať 02.-05. 10. 2014 v Bratislave a záväzok BTB poskytnúť organizátorovi za tieto aktivity odmenu podľa nižšie dohodnutých podmienok.

## Čl. III. Povinnosti organizátora

1. **Organizátor** sa zaväzuje poskytnúť BTB reklamné plnenie:
  - a) Umiestnenie banneru s logom BTB v partnerskej lište na veľkorozmernom bannere vo výklenku Starej Tržnice (inštalácia dohromady 6 kusov bannerov z prednej strany, 240 x 190cm, trvanie: počas konania celého festivalu,
  - b) Uvedenie loga BTB v korporátnom farebnom prevedení v komunikácii podujatia uverejnených vo vydaniach týždenníka Týždeň, 1/3 strany x 2.
  - c) Uvedenie loga BTB v korporátnom farebnom prevedení komunikácie podujatia v magazíne inBA – ako súčasť komunikácie podujatia (inzercia 1/3 strany + 1/3 strany článok k akcii.
  - d) Uvedenie loga BTB v korporátnom farebnom prevedení na plagáte k podujatiu - A1 300ks vylepovanou spoločnosťou (PRE SENT, s.r.o.). Súčasťou komunikácie je výlep 100 plagátov A1 v lokáciach festivalu - 7 klubov (Stará tržnica, Poľský Inštitút Bratislava, V-klub, KC Dunaj, Nu Spirit Klub, Ateliér Babylon, Klub DOLE),
  - e) Komunikácia na sociálnych sieťach: FB post o podpore BTB, na FB: WAVES Bratislava, uvedenie BTB ako partnera odbornej časti (logo),
  - f) Umiestnenie partnera BTB na 8 rollupoch umiestnených v jednotlivých lokalitách festivalu pri vstupe počas festivalu, kde bude umiestnený aj line-up festivalu v danom klube. (Stará tržnica, Poľský Inštitút Bratislava, V-klub, KC Dunaj, Nu Spirit Club, Ateliér Babylon, Gorila-sk Urban Space, Klub DOLE),
  - g) Uvedenie loga BTB v korporátnom farebnom prevedení na letádoch vo formáte A5- skladacie, s programom podujatia, distribuovaných 14 dní, ako aj v deň konania podujatia (distribúcia 10 000ks – Stará tržnica, Poľský Inštitút Bratislava, V-klub, KC Dunaj, Nu Spiri Klub, Ateliér Babylon, Gorila-sk Urban Space, Klub DOLE) Distribúcia prostredníctvom McDonald a cez zásielky Gorila.sk)
  - i) Umiestnenie roll-up dodaného od BTB v mieste konania odbornej časti podujatia, ktorá sa bude konať hoteli Crowne Plaza počas 3 a 4. Oktobra 2014
  - j) Umiestnenie loga BTB v v čiernobielym negatívnom prevedení ako partnera odbornej časti podujatia na stránke podujatia: [www.wavesbratislava.com](http://www.wavesbratislava.com), v záložke partneri s odkazom na BTB domovskú stránku [visitbratislava.eu](http://visitbratislava.eu) do konca roku 2014.
  - k) Umiestnenie loga BTB v korporátnom farebnom prevedení ako partnera odbornej časti podujatia na stránke podujatia: [www.wavesbratislava.com](http://www.wavesbratislava.com), na hlavnej stránke v banneri s rotujúcimi logami s odkazom na BTB domovskú stránku [visitbratislava.eu](http://visitbratislava.eu) do konca roku 2014.
  - l) Umiestnenie loga BTB v korporátnom farebnom prevedení na 100 City Lightoch v centre Bratislavy, autobusové zastávky + samostojace plochy
  - m) Umiestnenie loga BTB v korporátnom farebnom prevedení na 400 plagátoch v rozmere A4 v linkách MHD Bratislava
  - n) Umiestnenie loga BTB v korporátnom farebnom prevedení v brožúre o festivale v sekcii partneri (náklad 30 000ks), ako aj vo festivalovej mobilnej aplikácii v sekcii partneri
  - o) Uvedenie loga partnera vo video zázname z festivalu, uverejnenom na Youtube a webstránke festivalu do 2 mesiacov po ukončení podujatia
2. **Organizátor** sa zaväzuje poskytnúť BTB nasledujúcu súčinnosť a spoluprácu:
  - a) Poskytnutie podkladov pre public relations (ďalej len PR) aktivity s uvedením loga BTB ako partnera na tlačovej konferencii pred podujatím a po ukončení podujatia
  - b) Možnosť umiestniť propagačné materiály o Bratislave a prezentácia DVD videa počas cesty shuttle busov na trase VIE – BA v dátumoch 03. a 04. október 2014.
  - c) Poskytnúť 4x PRO vstupenky na konferenciu do Viedne aj Bratislavy
  - d) Poskytnúť 10x V.I.P vstupenky na podujatie v Bratislave, vstupenka platí na všetky koncerty + vstup do VIP sekcie.

- e) Poskytnutie priestorov v diskusných reláciách rádia\_FM, s tematickým zameraním na mesto Bratislava, turizmus, festivaly a festivalová turistika a pod.
  - f) Poskytnutie priestoru BTB na tlačových konferenciách organizátora
3. **Organizátor** sa zaväzuje zabezpečiť výrobu a zverejnenie reklamy BTB podľa bodu 1. tohto článku na vlastné náklady na základe dodaných podkladov od BTB.
  4. **Organizátor** sa zaväzuje dodať BTB reklamné plnenie, kópie zverejnenej reklamy, ako aj fotodokumentáciu preukazujúcu splnenie reklamných povinností organizátora uvedených v bode 1. tohto článku vrátane plnenia mediálnej kampane na území SR a v zahraničných printových výstupoch, a fotodokumentáciu z priebehu samotného podujatia podľa bodu 1. a) až o) do 14 dní po ukončení podujatia. Z fotodokumentácie musí byť jasne viditeľná propagácia a reklama BTB.
  5. **Organizátor** sa zaväzuje poskytnúť BTB po ukončení akcie fotografie v počte 10 ks z podujatia do 30 dní od skončenia podujatia v elektronickej forme alebo na nosičoch DVD v plnom rozlíšení na marketingové účely podujatia. Organizátor týmto udeľuje BTB súhlas na použitie týchto fotografií v rámci všetkých foriem propagačných, prezentačných a informačných aktivít o organizovanom podujatí a organizátorovi v meste Bratislava uskutočňovaných BTB, ako aj elektronických propagačných médií (CD, internetovej stránky, DVD a pod.), na vyhotovenie ich rozmnoženín, na verejné rozširovanie ich originálu alebo rozmnoženiny predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom, vypožičaním, ich zaradenie do súborného diela, verejné vystavenie, verejné vykonanie a verejný prenos, a to v neobmedzenom časovom rozsahu.

#### Čl. IV. Povinnosti BTB

1. BTB sa zaväzuje **organizátorovi** bezodkladne poskytnúť korporátne logo spoločnosti BTB v požadovanej tlačovej kvalite, ktoré bude používané na ďalšie zverejnenie reklamy v elektronickej podobe podľa čl. III.,
2. BTB sa zaväzuje dodať video prezentáciu destinácie Bratislava v požadovanej kvalite, určené na prezentáciu mesta.
3. BTB sa zaväzuje dodať 300 ks propagačných materiálov v anglickej mutácii pre zahraničných delegátov odbornej časti podujatia.
4. BTB sa zaväzuje zabezpečiť turistických sprievodcov na pešiu prehliadku Bratislavy v anglickom jazyku, ako prezentáciu destinácie pre účastníkov odbornej konferencie, a to 04. 10. 2014, podľa bližšej špecifikácie a dohody oboch strán.
5. BTB sa zaväzuje poskytnúť priestor na prezentáciu dvoch ďalších festivalov organizovaných **organizátorom** formou umiestnenia propagačných letákov dodaných organizátorom v priestoroch Turistického informačného centra na Klobočnickej ul. 2 v Bratislave.
6. BTB sa zaväzuje zabezpečiť tradičné pečivo (cca 600ks) - Bratislavské rožky, dodané do Primaciálneho paláca 03. 10. 2014 do 10:00 hod.

#### Čl. V. Odmena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli na konečnej odmene za vykonanú propagáciu a reklamné plnenie podľa čl. III. tejto zmluvy vo výške celkom **10 000,- EUR** s DPH (slovom: desaťtisíc EUR)
2. Odmena bude uhradená nasledovne :
  - a) zálohová faktúra bude vystavená po podpise zmluvy oboma zmluvnými stranami v sume **7 000,- EUR** s DPH (slovom sedemtisíc EUR), s lehotou splatnosti 7 dní od jej doručenia BTB na účet organizátora,
  - b) vyúčtovacia faktúra na zostávajúcu časť odmeny vo výške **3 000 EUR s DPH** (slovom tritisíc EUR) bude vystavená do 14 dní po ukončení podujatia, s lehotou splatnosti 14 dní od jej doručenia BTB, na účet organizátora. Prílohou tejto faktúry budú kópie dokladov a fotodokumentácia uvedená v čl. III. tejto zmluvy.
3. V prípade, že faktúra vystavená organizátorom bude nesprávna alebo neúplná, BTB je oprávnená takýto doklad vrátiť organizátorovi na doplnenie, resp. opravenie. Organizátor je povinný vrátený daňový doklad neodkladne opraviť. Nová lehota splatnosti začne plynúť až po doručení novej faktúry BTB.
4. Podmienkou uhradenia riadnej faktúry je odovzdanie kópií dokladov a fotodokumentácie reklamného plnenia uvedenej v čl. III. tejto zmluvy zo strany organizátora pre BTB.

## Čl. VI. Následky neplnenia

1. V prípade, ak sa nebude realizovať podujatie, na ktoré bola odmena poskytnutá, je organizátor povinný vrátiť celú sumu poskytnutej odmeny na účet BTB bez zbytočného odkladu.
2. V prípade zistenia, že organizátor preukázateľne porušil svoje povinnosti uvedené v čl. III. tejto zmluvy, je organizátor povinný vrátiť BTB 50 % z poskytnutej sumy odmeny, a to bez zbytočného odkladu, najneskôr do 15 dní odo dňa kedy ho BTB na vrátenie vyzvalo.

## Čl. VII. Doba trvania zmluvy, jej zánik a záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 31. 12. 2014.
2. Táto zmluva zaniká uplynutím doby, na ktorú je dohodnutá, dohodou zmluvných strán alebo odstúpením od zmluvy.
3. Každá zmluvná strana je oprávnená odstúpiť od zmluvy v prípade, ak napriek písomnému upozorneniu na porušenie povinností druhou zmluvnou stranou vyplývajúcich z tejto zmluvy, nedôjde k náprave ani v lehote určenej v tomto písomnom upozornení. BTB je oprávnená od zmluvy odstúpiť najmä v prípade porušenia povinnosti organizátora uvedených v čl. III. tejto zmluvy.
4. Týmto nie je dotknuté právo zmluvných strán na náhradu škody od druhej zmluvnej strany, ktorá porušila podmienky zmluvy.
5. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať iba písomnou formou, a to na základe súhlasu obidvoch zmluvných strán - dodatkom.
6. Právne vzťahy, ktoré sú neupravené v tejto zmluve, sa riadia podľa príslušných ustanovení Obchodného zákonníka.
7. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
8. Zmluva sa vyhotovuje v dvoch exemplároch, z toho po jednom exemplári pre každú zmluvnú stranu.
9. Zmluvné strany si túto zmluvu pred jej podpísaním prečítali, jej obsahu porozumeli a uzavreli po vzájomnom prerokovaní podľa ich práva a slobodnej vôle, určite, vážne a nie v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany potvrdzujú autentickosť tejto zmluvy svojimi podpismi.

V Bratislave dňa ..... 2014

V Bratislave dňa 28.5. 2014

za BTB:

za organizátora:

28.5.2014  
\_\_\_\_\_  
MUDr. František Stano  
predseda predstavenstva

\_\_\_\_\_  
Tibor Holoda  
konateľ

\_\_\_\_\_  
PhDr. Katarína Lettrichová,  
podpredsedníčka predstavenstva